



# Р О Д Н И К

№ 7 июльский выпуск 2007

Газета

Свято-Воскресенской общины городов Дахау, Мюнхена  
и общины Святителя Николая города Кемптена  
Русской Православной Церкви Московского  
Патриархата



**7 июля – Рождество честного славного Пророка,  
Предтечи и Крестителя Господня Иоанна**

## МОЛИТВЫ

### Тропарь

Предтече глас 4 Пророче и Предтече пришествия Христова,/ достойно восхвалити тя недоумеем мы, любовию чтущии тя:/ неплодство бо рождшия и отчее безгласие разрешися/ славным и честным твоим рождеством, // и воплощение Сына Божия миру проповедуется.



### Кондак

Предтечи глас 3 Прежде неплоды днесь Христова Предтечу раждает,/ и той есть исполнение всякаго пророчества:/ Егоже бо пророцы проповедаша,/ на Сего во Иордане руку положив,/ явися Божия Слова пророк, проповедник, // вкупе и Предтеча.

### Величание

Предтече Величаем тя,/ Предтече Спасов Иоанне,/ и чтим еже от неплодове// преславное рождество твое.

**12 июля – день памяти Славных и всехвальных первоверховных апостолов  
Петра и Павла**



## МОЛИТВЫ

### Тропарь

апостолов Петра и Павла глас 4 Апостолов первопрестольницы/ и вселенныя учителяе,/ Владыку всех молитве/ мир вселенней даровати// и душам нашим велию милость.

### Кондак

апостолов Петра и Павла глас 2 Твердые и боговещанныя проповедатели,/ верх апостолов Твоих, Господи,/ приял еси в наслаждение благих Твоих и покой:/ болезни бо оных и смерть приял еси паче всякаго всеплодия, // Едине, сведый сердечная.

### Величание

апостолам Петру и Павлу Величаем вас, апостоли Христовы Петре и Павле,/ весь мир учеными своими просветившия/ и вся концы// ко Христу приведшия.



## 13 июля - Собор святых славных и всехвальных 12-ти Апостолов



### Кондак Собору 12-ти апостолов

глас 2

Камень Христос камня веры прославляет светло,/ учеников прези-  
рядна,/ и с Павлом весь дванадесятчисленный собор днесь,/ ихже память  
совершающе верно,// сих Прославльшаго прославляем.

Собор святых славных и всехвальных 12-ти Апостолов Христовых является древним праздни-  
ком. Святая Церковь, чувствуя каждого из 12-ти апостолов в разное время года, с давних времен установила общее празднование им на следующий день после памяти славных и первоверховных апостолов **Петра** и **Павла** (+ ок. 67). Святой благоверный царь **Константин Великий** (306 - 337) построил в Царьграде храм во имя святых Двенадцати апостолов. Указания на совершение этого празднования встречаются в IV веке.

Апостолы (греч. — посланник, вестник) — ближайшие ученики Христа, избранные, наученные и посланные Им на проповедь Евангелия и устройство Церкви. По учению Церкви, служение апостолов находится в преемственной связи со служением Господа: «Как послал Меня Отец, [так] и Я посылаю вас» (**Ин. XX, 21**); «Принимающий того, кого Я пошлю, Меня принимает, а принимающий Меня принимает Пославшего Меня» (**Ин. XIII, 20**). Долг апостольства — проповедь и учительство, совершение таинств, рукоположение преемников и пастырство в Церкви. Особой формой проповеди стали богодухновенные книги: Евангелия, Послания, Откровение Иоанна Богослова и, как продолжение, апостольские постановления и правила. Апостолы прини-

Христа, были гонимы и мучимы, повторяя крестный путь Спасителя.

Число самых близких учеников Христа, неотлучно бывших с Ним, — двенадцать. Окончательное их избрание произошло между второй и третьей Пасхами земного служения Спасителя. Имена 12 апостолов перечислены в синоптических Евангелиях (**Мф. X, 2–4**; **Мк. III, 16–19**; **Лк. VI, 14–16**): братья Симон (Петр) и Андрей (Первозванный), братья Иаков Зеведеев и Иоанн (Богослов), Филипп, Варфоломей (Нафанаил), Матфей мытарь, Фома, Иаков Алфеев, и брат его Иуда Иаковлев (Леввей или Фаддей), Симон Зилот (Кананит) и Иуда Искариот. После Вознесения Христа вместо Иуды-предателя жребием был избран и причтен к апостолам Матфий (**Деян. I, 15–26**), чем было подчеркнута сакральное значение числа «12». Подобно сыновьям Иакова, родоначальникам 12 колен богоизбранного народа, апостолы должны были стать во главе Церкви Христовой, вокруг которой соберется новый Израиль. Кроме них, Иисус избрал и 70 других учеников. Символически это число олицетворяло все языческие народы, населявшие землю. Память собора 12 апостолов — 30 июня / 13 июля; 4/17 января — память собора 70 апостолов.

## "День за днем. Дневник православного священника"

12.07/29.06  
Я приду...

"Иисус говорит ему: Я приду и исцелю его" (Мф. 8, 7)

Бывают молитвы, на которые Господь отвечает лишь обещанием исполнения в будущем. Сотник просил исцеления своего слуги, и Господь отвечал ему: "Я приду". Не повторяется ли то же самое и с нами? Тогда, когда наша молитва не бывает тотчас исполнена, мы все же чувствуем, что Господь не безмолвствует. Нечто, похожее на предчувствие, возникает в нашем сердце и, придавая нам небывалую бодрость, служит как бы залогом будущего счастья.

Как весною ласточки являются предвестниками лета, так и в глубине души у нас звучат тогда слова: "Я приду". Будем же благодарны за эти минуты; если они не приносят нам то, о чем мы просили, то указывают нам на лучшие времена в будущем. Будем же ценить и то затишье, которое приходит к нам в минуты ожидания. Одно обещание уже ободряет нас, и мы чувствуем, что будет ответ.

Такие минуты бывали плодотворны и блаженны для многих. Вспомним, как Авраам оставил свою родину и дом отца своего, надеясь только на обещание Божие. В этом обещании он нашел силу подняться на гору Мориа и выдержать там величайшее испытание веры. Эта сила ему была дана словами: "Я приду".

И мы должны искать опору в этих словах. Мы тоже, пускаясь в тяжелый, дальний путь жизни, будем хранить в нашем сердце упование, что молитва наша когда-нибудь будет услышана и исполнена.

Нет той скорби, которую не исцелил бы Христос, нет той жизни человеческой, которую Он не посетил бы рано или поздно в ответ на искренний призыв томящейся души. Помня это, мы останемся твердыми в испытании, когда от нас потребуется величайшая жертва. Слезы наши будут предвестниками будущей славы, и среди суровой зимы нам послышатся радостные звуки приближающейся весны, ибо Господь сказал нам: "Я приду!"

*По материалам Интернет*

## Приходская жизнь



### От всей души, от всего сердца!

Протоиерей Николай Забелич и кемптенский приход поздравляли с **семидесятипятилетием юбилеем Домну Ивановну и Анну Петровну**. И пожелали душевного и телесного здоровья, долгих лет жизни.

Желаем вам покоя, счастья и уюта,  
Достатка в доме и тепла,  
И чтобы беды и болезни  
Вас не коснулись никогда.  
Пусть неудачи и печали  
Дорогу радости уступят,  
Чтоб никогда вы не скучали  
И были с теми, кто вас любит.

Пусть этот день не будет в тягость,  
А принесёт вам только радость,  
Исполнит все мечты, желанья,  
Согреет лаской и теплом,  
Не даст войти болезни в дом,  
Пусть счастье светит в вашем доме  
Живым и ярким огоньком!



### Поздравляем с днём Рождения Нину Карл!

11 июля 2007 год

Дорогая Нина от всей души, от всего сердца отец Николай и все мы, прихожане мюнхенского и кемптенского приходов поздравляем тебя с Днём Рождения!

Благодарим тебя за активное участие в выпуске газеты «Родник» Молитвенно желаем тебе душевного и телесного здоровья, долгих лет жизни и благословенных успехов.

С любовью во Христе отец Николай, мюнхенский и кемптенский приходы.

### Голос Божий

Когда скорблю я духом  
О суете земной,  
Какой-то голос чудный  
Беседует со мной.  
Его созвучий прелесть  
Молитвенно чиста,  
Вторить им не посмеют  
Греховные уста.



Его слова святыя  
Я слышу, как во сне, —  
Но все при нем так ясно  
И так понятно мне.  
И счастья земного  
Тогда я не прошу,  
И сознаю, что Бога  
В груди моей ношу  
К. Льдов

**О событиях из жизни Берлинско-Германской Епархии  
и мюнхенского, кемптенского приходов,  
которые стали историей нашей православной жизни.**

**27.05.07. День Святой Троицы. Мюнхен.**

Троицын день. С лучезарным восходом  
Яркой зари в голубых небесах,  
Храмы полны многолюдным народом,  
Стены в гирляндах, иконы в цветах.  
Пол весь усыпан душистой травой,  
Зелень березок, букеты цветов!

Кажется храм просветленной душой,  
Кажется мир обаянием снов!  
Служба идет, многозвучное пенье  
В храмах звучит неземным торжеством:  
Слезы в очах и в сердцах умиление  
Радостно вызваны праздничным днем.

27 мая прихожане городов Дахау, Мюнхена и Кемптена праздновали День Святой Троицы. Начался праздник Божественной Литургией, которую возглавил настоятель приходов протоиерей Николай Забелич.

День Святой Пятидесятницы издревле считался днем рождения Церкви Христа Спасителя, созданной не тщетой человеческих толкований и умствований, но Божественной благодатью.

Сохраняя обычай храм был украшен ветками деревьев, травой и цветами. Молодая зелень и цветы не только символизируют приношение Богу начатков возобновляющейся весны, но и саму Церковь Христову, которая процвела, по слову церковного песнопения, яко крин (цветок), а также указывает на обновление людей Духом Святым.

Закончился праздник концертом, который подготовили самые маленькие прихожане нашего прихода.



Материал подготовила Мария Ивлева.

Фото Артёма Кочегарова.

**28.05.2007. Первое совместное богослужение духовенства  
Московского Патриархата и Русской Зарубежной Церкви  
в Германии. Штуттгарт**

В День Святого Духа в Ротенберге (район Штуттгарта) состоялось первое совместное сослужение духовенства епархий Московского Патриархата и Русской Зарубежной Церкви. Божественную Литургию возглавил Архиепископ Берлинский и Германский Марк (РПЦЗ) в сослужении Архиепископа Берлинского и Германского Феофана (РПЦ МП) и более сорока клириков.

Среди многочисленных гостей была группа паломников во главе с настоятелем мюнхенского и кемптенского приходов протоиереем Николаем Забелечем.

После богослужения был дан праздничный прием, организованный по случаю первого совместного богослужения, на котором состоялось братское теплое общение духовенства и мирян германских епархий двух частей Русской Православной Церкви. Силами Свято-Никольского прихода в Штутгарте (РПЦЗ) был дан концерт духовных песнопений и классической музыки.

По традиции, раз в году в День Святого Духа в церкви-усыпальнице на горе Ротенберг совершается православное богослужение. Церковь была сооружена во имя Св. великомученицы Екатерины на месте родового замка в 1824 году, как усыпальница для супруги вюртембергского короля Фридриха Вильгельма – княгини Екатерины Павловны, дочери Российского императора Павла Первого.



## Паломничество мюнхенского и кемптенского приходов в Ахен.

### 09.06.07. Впервые совершен православный молебен перед святынями Ахена

Первого мая, на праздновании Епархиального дня, наш приход получил приглашение от Благочинного Западного округа архимандрита Иосифа принять участие в "Ахенском Паломничестве" к Святыням Единой и Неразделённой Церкви. Один раз в 7 лет тысячи христианских паломников - католиков и православных - стекаются в Ахен для поклонения бесценным святыням, доставленным сюда из Святой Земли еще в 799 году.

Девятого июля паломники из мюнхенского и кемптенского приходов, проехав всю Германию с юга на северо-запад, прибыли в Ахен, где были гостеприимно встречены настоятелем, отцом Иосифом, и прихожанами в новом домовом храме во имя Святой Благоверной Тамары, царицы Грузинской.

Вечером в 19.30 впервые в истории Ахенских паломничеств Благочинный Западного округа архимандрит Иосиф совершил православный молебен перед Хитом Пресвятой Богородицы (Kleid Mariens), Пеленами (Windel Jesu) и Лентием (Lendentuch Jesu) Господа нашего Иисуса Христа и Платом от усекновения Главы Иоанна Предтечи (Enthauptungstuch des taufers Johannes).

Затем архимандрит Иосиф от имени архиепископа Берлинского и Германского Феофана, приветствовал епископа города Ахена — Генриха (Мюсингхофа), обербургмайстера Ахена д-ра Юргена Линдена и благодарил их за предоставляемую возможность впервые в истории Ахенских паломничеств совершить молебен Господу нашему Иисусу Христу, Его Пречистой Матери и Святому Иоанну Предтечи у благоговейно сохраняемых в Ахене Святынь.



### На страницах нашей газеты своими впечатлениями делятся паломники из Мюнхена и Кемптена

**Мария Ивлева:** Начиная с 1 июня, тысячи христианских паломников устремились в немецкий город Ахен. Каждые 7 лет Ахен приглашает на праздник, центром которого является поклонение христианским Святыням, доставленным в Ахен из Иерусалима и Константинополя. Эти Святыни находятся в Кафедральном соборе Ахена в богато украшенном драгоценными камнями реликварии Пресвятой Богородицы. В народе его называют «Ларцом Марии». Это - одеяние Пресвятой Богородицы (в виде женской туники), которое было на Ней в ночь Рождества в Вифлееме; пеленки (пелены) Богомладенца Иисуса Христа; окровавленная повязка с чресл Иисуса Христа, бывшая на Нем во время крестных страданий; плат, в который была завернута глава св. Иоанна Крестителя, а также кожаный пояс Иисуса Христа; тканый пояс Богородицы; кусок веревки, которой Христос был привязан к столбу бичевания.

Не долго думая, по благословению отца Николая 9 июня отправились в Ахен и мы. Долгий путь из Мюнхена в Ахен скрасило наше общение, взаимопонимание и предвкушение предстоящего события. Всё складывалось превосходно! Мы благодарим Господа за возможность быть в числе православных паломников в Ахене и помолиться у великих Святынь! Ведь впервые в истории Ахенских паломничеств Православный молебен перед Святынями был совершен клириками Берлинской епархии 9 июня этого года. А 10 июня, даже не мечтая, мы стали участниками церемонии прощания со Святынями, которые были вновь упакованы и отправлены на хранение в реликварий.

По воле Господа мы за короткое время нашего пребывания в Ахене успели еще познакомиться с основными достопримечательностями города, пообщаться с паломниками из Кемптена, познакомиться с удивительным человеком, благочинным Западного округа Берлинско-Германской епархии Московского Патриархата архимандритом Иосифом, и представителями русской православной церкви Ахена и Трира. Мы от всей души благодарны им за оказанное гостеприимство.

И уже по дороге домой в Мюнхен произошло очередное чудо. Мы посетили жемчужину Кельна - собор св. Петра и Марии, сокровищем которого являются мощи волхвов, которым мы поклонились в завершении нашего незабываемого паломничества.

**Галина Тер-Минасян:** Когда мы вошли в Ахенский собор и увидели Святые, то поняли, что воистину «здесь Небо на земле». Было ощущение того, что мир невидимый, сакральный и мир видимый, реальный здесь слились воедино. Необыкновенная красота и величие Ахенского Дома, благодать внутри Собора, мерцающий свет- лишь усиливали это впечатление.

Поклонение величайшим религиозным святыням – Хитонау Богородицы, который по преданию был на ней, когда она родила Спасителя, Пелене Богомладенца, Урбусу ( плату ) со следами крови, в который была завернута голова Иоанна Крестителя- произвело на нас неизгладимое впечатление. Было ощущение, что произошло чудо, что не было этих 2000 лет, отделявших нас от того времени.

Безусловно, это было одно из самых сильных потрясений в нашей духовной жизни.

И мы были бы счастливы через семь лет, с божьей помощью, вновь поклониться этим великим Святыням в Ахенском Соборе.



Фото Генри Тер-Минасяна.

**Нина Карл:** Паломничество в город Ахен ко святым, бесценным Святыням (одеяние Божьей Матери, пелены Богомладенца Иисуса Христа, плат в который была завернута голова св. Иоанна Крестителя), молебен перед Святынями, отслуженный клириками нашей епархии, проповеди и литургия благочинного западного благочиния архимандрита Иосифа, все вкуче произвело неизгладимое впечатления, от которых родились следующие стихи:

Кто знает что такое Путь?  
 Путь испытаний до конца?  
 Где выплыть сможешь,  
 Иль тонуть, придется не подняв лица?  
 Каким путём пойдёшь ты завтра?  
 Хотелось бы прямой найти.  
 Всегда ль попутный ветер будет  
 Тебе сопутствовать в пути?  
 Иль занесёт вас в закуток  
 Как с ветки сорванный листок?  
 Где силы взять устав в пути?  
 И кто поможет встать из пыли?  
 И где узнать, куда идти,  
 Вперед, или на зад где были?  
 Где страннику найти приют?  
 Где в жажду истиной напиться?  
 Где взять слова, что суть прольют  
 Чтоб сердцу разом исцелиться?

Дорога не всегда бывает  
 Расшита звёздным серебром.  
 А чаще, тьма с тропы сбивает  
 Скользит холодным, мёрзлым льдом.

Но наша Матушка земля  
 Богата Божьей благодатью  
 Готова дать ответ она  
 На все вопросы мироздания.

Лишь только прикоснись душой  
 Смирением и послушаньем  
 Ты с Верой к Истине святой,  
 Очистив сердце покаяньем.  
 Пройдя паломником свой Путь  
 Склоняясь пред Божьими Дарами  
 Узришь основу, жизни суть,  
 Омывшись чистыми слезами.  
 Незримое вдруг станет зримым  
 Невнятное, объяснимым.  
 И Бог, что был всегда далёким  
 Вдруг станет близким, зримый многим.

Что я могу сказать друзья!  
 Благословен Господь во веки!  
 Благословен Им ты и я!  
 И где бы ни были мы с вами  
 Рука Его всегда над нами.

**Нина Карл**



## Чудотворная икона Божией Матери ВСЕЦАРИЦА

В храме св. блаженной Ксении Петербургской г. Нюрнберга хранится список образа Божией Матери “Всецарица” («Пантанасса») из Святой и Честной Великой Обители Ватопед Святой горы Афон.

Сей чудотворный образ писан монахом Иаковым по решению Совета старцев обители и благословиению игумена Великого монастыря Ватопед архимандрита Ефрема. Передан через харьковского хирурга, доктора медицинских наук Евгения Легача.

Икона была написана на Святой Горе Афон (Греция) в 2004 году. Образ освящен.



- в монастыре Ватопед на чудотворной иконе Божией Матери Пантанасса (Всецарица) и честном поясе Богоматери
- на святой главе Святителя Иоанна Златоуста
- в храме Протата на чудотворной иконе Достойно есть
- в монастыре Иверон на чудотворной иконе Иверской Божией Матери
- В Андреевском скиту на честной главе Андрея Первозванного
- В Русском Свято-Пантелеимоновом монастыре на чудотворной иконе и мощах великомученика и целителя Пантелеимона, на главе преп. Силуана Афонского, на стопе апостола Андрея Первозванного, главе апостола Луки, мощах целителей Космы и Дамиана и многих других святителей.

Благочинный Баварского Благочиния протоиерей Петр Степанов, приглашает православных со всех концов Германии совершить богослужения в самом “сердце” Нюрнберга—в Бурге и поклониться чудному образу Божией Матери “Всецарица” («Пантанасса»).

Расписание богослужений: Тел.: 0 911 237 39 774 . Интернет: [www.hl-xenia.de](http://www.hl-xenia.de)



### Тропарь. глас.4.

Образом радостотворным честная Всецарицы, Желанием теплым взыскающих благодати Твоея спаси, Владычице; избави от обстояний к Тебе прибегающих; от всякия напасти огради стадо Твое, к заступлению Твоему зывающее присно.

### Молитва 1 пред иконой Божией Матери Пантанасса (Всецарица)

О, Всеблагая, досточудная Богородице, Пантанасса, Всецарице! Несмы достоин да видиши под кров мой! Но яко милостиваго Бога любоблагоутробная Мати рцы слово, да исцелится душа моя и укрепится немощствующее тело мое. Имаши бо державу непобедимую, и не изнеможет у Тебе всяк глагол, о Всецарице! Ты за мя упроси, Ты за мя умоли. Да прославляю преславное Твое имя всегда, ныне и в бесконечныя веки. Аминь.

### Молитва 2 пред иконой Божией Матери Пантанасса (Всецарица)

О Пречистая Богомати, Всецарице! Услыши многоболезненное воздыхание наше пред чудотворною иконою Твоею, из удела Афонского в Россию пренесенною, призри на чад Твоих, неисцельными недуги страждущих, ко святому образу Твоему с верою припадающих! Якоже птица крилома покрывает птенцы своя, тако и Ты ныне, присно жива сущи, покрый нас многоцелебным Твоим омофором. Тамо, идеже надежда исчезает, несумненною надеждою буди. Тамо, идеже лютяя скорби превозмогают, Терпением и Ослабою явися. Тамо, идеже мрак отчаяния в души вселися, да возсияет неизреченный свет Божества! Малодушныя утеши, немощныя укрепи, ожесточенным сердцам умягчение и просвещение даруй. Исцели болящия люди Твоя, о всемилостивая Царице! Ум и руки врачующих нас благослови; да послужат орудием Всемощного Врача Христа Спаса нашего. Яко живей Ти сущей с нами молимся пред иконою Твоею, о Владычице! Простри руке Твои, исполненные исцеления и врачбы, Радосте скорбящих, в печалех Утешение, да чудотворную помощь скоро получив, прославляем Живоначальную и Нераздельную Троицу, Отца и Сына и Святаго Духа во веки веков. Аминь.



**Координатор: протоиерей Николай Забелич**  
**Настоятель Православных приходов в Дахау, Мюнхене и Кемптене .**  
**Редактор: Наталья Зоненштейн**

№7 ИЮЛЬСКИЙ ВЫПУСК 2007  
ТИРАЖ 80 ЭКЗЕМПЛЯРОВ

Адрес для  
корреспонденции:

**Natalia Sonnenstein**  
Lindauer Straße 85  
87435 Kempten  
Telefon: 0831/ 5409335,  
01627394239

E-mail:  
[natalia@sonnenstein.net](mailto:natalia@sonnenstein.net)  
[www.rodnik2006.net](http://www.rodnik2006.net)